

মুখ্তাসার সহীহ আল-বুখারী

হাদিস নামারঃ ২৫৬ [আন্তর্জাতিক নামারঃ ৩৯৯]

৮. কিতাবুস্সালাত (كتاب الصلاة)

পরিচ্ছেদঃ যেখানেই নামায পড়া হোক না কেন কিবলামুখী হতে হবে

بَاب التَّوْجِهِ نَحْو الْقِبْلَةِ حَيْثُ كَانَ

আরবী

عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ أَوَّلَ مَا قَدَّمَ الْمَدِينَةَ صَلَّى قِبْلَةَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ سِتَّةَ عَشَرَ شَهْرًا أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا وَكَانَ يُعْجِبُهُ أَنْ تَكُونَ قِبْلَتُهُ قِبْلَ الْبَيْتِ وَأَنَّهُ صَلَّى أَوَّلَ صَلَاتِهِ صَلَالَهَا صَلَاةُ الْعَصْرِ وَصَلَّى مَعَهُ قَوْمٌ فَخَرَجَ رَجُلٌ مِّنْ صَلَّى مَعَهُ فَمَرَّ عَلَى أَهْلِ مَسْجِدٍ وَهُمْ رَاكِعُونَ فَقَالَ أَشْهَدُ بِاللَّهِ لَقَدْ صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِبْلَ مَكَّةَ فَدَارُوا كَمَا هُمْ قِبْلَ الْبَيْتِ وَكَانَتْ الْيَهُودُ قَدْ أَعْجَبَهُمْ إِذْ كَانَ يُصَلِّي قِبْلَةَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ وَأَهْلِ الْكِتَابِ فَلَمَّا وَلَى وَجْهَهُ قِبْلَ الْبَيْتِ أَنْكَرُوا ذَلِكَ

বাংলা

২৫৬) বারা' বিন আযিব (রাঃ) হতে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম যখন হিজরত করে মদীনায আগমণ করলেন তখন ঘোল কিংবা সতের মাস পর্যন্ত বায়তুল মাকদিসের দিকে ফিরে নামায আদায করেন। কিন্তু তিনি সর্বদা মনে মনে আশা পোষণ করতেন তাঁর কিবলা যেন বায়তুল্লাহ শরীফ নির্ধারিত হয়। তিনি সর্বপ্রথম বায়তুল্লাহ শরীফের দিকে ফিরে যে নামাযটি আদায করলেন তা হল আসরের নামায। তাঁর সাথে সাহাবীদের একটি দলও নামায আদায করলেন। তাঁর সাথে নামায আদায করে একজন লোক বের হয়ে স্থীর গোত্রের একটি মসজিদের নিকট দিয়ে যাওয়ার সময় দেখলেন যে, তারা বায়তুল মাকদিসের দিকে ফিরে আসরের নামাযের রূকু অবস্থায আছে। উক্ত অবস্থা দেখে তিনি বলেনঃ আমি আল্লাহর নামে সাক্ষ্য দিয়ে বলছি যে আজকের এ নামায আমি রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লামের সাথে মুক্তির দিকে ফিরে আদায করেছি। নামাযীগণ এ সংবাদ শুনে রূকু অবস্থাতেই কাবার দিকে ফিরে গেলেন। বায়তুল মাকদিসের দিকে ফিরে মুসলিমদের নামায আদায করা ইহুদীদের কাছে পছন্দনীয ছিল। নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম যখন কাবার দিকে মুখ ফিরিয়ে নিলেন তখন ইহুদীরা এ ঘটনাকে অপছন্দ করল।

English

[During the obligatory Salat (prayers)] one should face the Qiblah (Kabah at Makkah) wherever one may be

Narrated Bara' bin `Azib:

Allah's Messenger (ﷺ) prayed facing Baitul-Maqdis for sixteen or seventeen months but he loved to face the Ka`ba (at Mecca) so Allah revealed: "Verily, We have seen the turning of your face to the heaven!" (2:144) So the Prophet (ﷺ) faced the Ka`ba and the fools amongst the people namely "the Jews" said, "What has turned them from their Qibla (Baitul-Maqdis) which they formerly observed"" (Allah revealed): "Say: 'To Allah belongs the East and the West. He guides whom he will to a straight path.'" (2:142) A man prayed with the Prophet (facing the Ka`ba) and went out. He saw some of the Ansar praying the `Asr prayer with their faces towards Baitul-Maqdis, he said, "I bear witness that I prayed with Allah's Messenger (ﷺ) facing the Ka`ba." So all the people turned their faces towards the Ka`ba.

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ আলোকিত প্রকাশনী □ বর্ণনাকারীঃ বারাতা ইবনু আফিব (রাঃ)

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=89554>

₹ হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন